

Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding  
and Reporting (Individuals)

تعهد الوضع الأجنبي للمالك المستفيد بشأن اقتطاع الضريبة من المنبع والإبلاغ  
عنها في الولايات المتحدة (الأفراد)

OMB No. 1545-1621

حرقم مكتب الإدارة والموازنة 1545-  
1621

► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.  
<مخصص للاستخدام من قبل الأفراد. يجب على الكيانات استخدام النموذج W-8BEN-E.>

► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).  
<تتوفر معلومات النموذج W-8BEN وإرشاداته المنفصلة على الصفحة <www.irs.gov/formw8ben>>

► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.  
<قم بتسليم هذا النموذج إلى طالبه أو مأمور الضرائب المكلف باقتطاع الضريبة من المنبع. ولا ترسله إلى مصلحة الضرائب الأمريكية.>

► All responses must be written in English.  
<يجب أن تكتب كل الإجابات باللغة الإنجليزية.>

Form **W-8BEN**

(Rev. February 2014)

Department of the Treasury Internal Revenue Service

**W-8BEN** <نموذج>

(نسخة معدلة في فبراير 2014)

وزارة المالية الأمريكية، مصلحة الضرائب الأمريكية

Do NOT use this form if:

<استخدم بدلاً منه النموذج:>

• You are NOT an individual .....W-8BEN-E

• You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual .....W-9

• You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S.

(other than personal services) .....W-8ECI

• You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States .....8233 or W-4

• A person acting as an intermediary .....W-SIMY

Instead, use Form:

<لا تستخدم هذا النموذج في الحالات التالية:>

إذا لم تكن فردًا

إذا كنت مواطنًا أمريكيًا أو شخصًا أمريكيًا آخر، بما في ذلك الفرد الأجنبي المقيم

إذا كنت مالكًا مستفيدًا تدعي أن الدخل مرتبط فعليًا بمزاولة تجارة أو عمل في الولايات المتحدة  
(في ما عدا الخدمات الشخصية)

إذا كنت مالكًا مستفيدًا يتلقى مقابلًا للخدمات الشخصية المقدمة في الولايات المتحدة

شخص يعمل كوسيط

Identification of Beneficial Owner (see instructions)

Part I

<التعريف بالمالك المستفيد (راجع الإرشادات)>

<الجزء الأول>

2	Country of citizenship <جبلد المواطنة>	1	Name of individual who is the beneficial owner <اسم الفرد الذي يكون المالك المستفيد>
3	Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address. <عنوان الإقامة الدائمة (الشارع أو رقم الشقة أو الجناح أو الطريق الريفي). لا تستخدم رقم صندوق بريد أو عنوان شخص آخر.>		
	Country <البلد>	City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <المدينة أو البلدة، الولاية أو المقاطعة. اذكر الرمز البريدي عند اللزوم.>	
4	Mailing address (if different from above) <عنوان المراسلة (في حالة الاختلاف عما سبق)>		
	Country <البلد>	City or town, state or province. Include postal code where appropriate. <المدينة أو البلدة، الولاية أو المقاطعة. اذكر الرمز البريدي عند اللزوم.>	
6	Foreign tax identifying number (see instructions) <رقم التعريف الضريبي الأجنبي (راجع الإرشادات)>	5	U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) <رقم تعريف الدافع الضريبي الأمريكي (رقم الضمان الاجتماعي أو رقم تعريف دافع الضريبة للفرد) إذا لزم الأمر (راجع الإرشادات)>
8	Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions) <تاريخ الميلاد (يوم-شهر-سنة) (راجع الإرشادات)>	7	Reference number(s) (see instructions) <رقم (أرقام) المرجع (راجع الإرشادات)>

Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions)  
المطالبة بمزايا اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي (لأغراض الفصل الثالث فقط) (راجع الإرشادات)

Part II  
الجزء الثاني

- 9 I certify that the beneficial owner is a resident of \_\_\_\_\_ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.  
>أتعهد بأن المالك المستفيد يعتبر مقيماً في... بالمعنى الوارد في اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي في ما يتعلق بالدخل المبرمة بين الولايات المتحدة وهذا البلد.<
- 10 **Special rates and conditions** (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 9 above to claim a \_\_\_\_\_ % rate of withholding on (specify type of income) \_\_\_\_\_ :

Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article \_\_\_\_\_ :

>المعدلات والشروط الخاصة (إذا كانت منطبقة، فراجع الإرشادات): يطالب المالك المستفيد بأحكام المادة... من الاتفاقية المحددة في السطر 9 أعلاه للمطالبة بمعدل... % لاقتطاع الضريبة على (حدد نوع الدخل):  
شرح أسباب استيفاء المالك المستفيد لشروط مادة الاتفاقية:<

Certification  
التعهد

Part III  
الجزء الثالث

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

>أقر، تحت عقوبات شهادة الزور، بأنني قد تحققت من المعلومات الواردة في هذا النموذج وأنها دقيقة وصحيحة وكاملة إلى حد علمي واعتقادي. وأتعهد أيضاً، تحت عقوبات شهادة الزور، بما يلي:<

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution,  
>أنتي الشخص المالك المستفيد (أو أنني مفوض بالتوقيع نيابة عن المالك المستفيد) لكل الدخل الذي يرتبط به هذا النموذج أو أنني أسخدم هذا النموذج لإثبات وضعي كمالك أو صاحب حساب في مؤسسة مالية أجنبية،<
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,  
>الشخص المذكور اسمه في السطر 1 من هذا النموذج ليس شخصاً أمريكياً،<
- The income to which this form relates is:  
>الدخل الذي يرتبط به هذا النموذج:<
  - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,  
>(أ) لا يرتبط فعلياً بمزاولة تجارة أو عمل في الولايات المتحدة،<
  - (b) (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or  
>(ب) مرتبط فعلياً لكنه لا يخضع للضريبة وفقاً لاتفاقية تفادي الازدواج الضريبي في ما يتعلق بالدخل معمول بها، أو<
  - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income,  
>(ج) هو حصة الشريك من الدخل المرتبط فعلياً والخاص بشركة تضامن،<
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and  
>الشخص المذكور اسمه في السطر 1 من هذا النموذج مقيم في بلد طرف في الاتفاقية الواردة في السطر 9 من هذا النموذج (إن وجد) بالمعنى نفسه الوارد في اتفاقية تفادي الازدواج الضريبي في ما يتعلق بالدخل المبرمة بين الولايات المتحدة وهذا البلد،<
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.  
>في ما يتعلق بمعاملات السماسرة أو المقايضين، المالك المستفيد هو شخص أجنبي معفى حسب التعريف الوارد في الإرشادات.<

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.

>بالإضافة إلى ذلك، فإني أفوض تقديم هذا النموذج إلى أي مأمور ضرائب مكلف باقتطاع الضريبة من المنبع لديه سلطة الرقابة أو الاستلام أو الحراسة في ما يتعلق بالدخل الذي أكون المالك المستفيد له أو إلى مأمور ضرائب مكلف باقتطاع الضريبة من المنبع يمكنه صرف أو دفع الدخل الذي أكون المالك المستفيد له. أو أوافق على تسليم نموذج جديد خلال 30 يوماً إذا أصبح أي تعهد مقدم في هذا النموذج غير صحيح.<

Sign Here  
وقّع هنا

Date MM-DD-YYYY  
>التاريخ يوم-شهر-سنة<

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner)  
>توقيع المالك المستفيد (أو الشخص المفوض بالتوقيع عن المالك المستفيد)<

Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner)  
>صفته (في حالة عدم توقيع المالك المستفيد على النموذج)<

Print name of signer

>اسم صاحب التوقيع بأحرف واضحة<